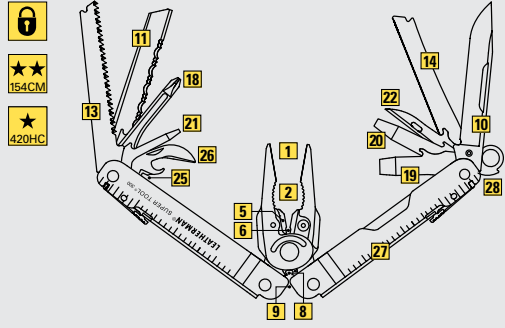


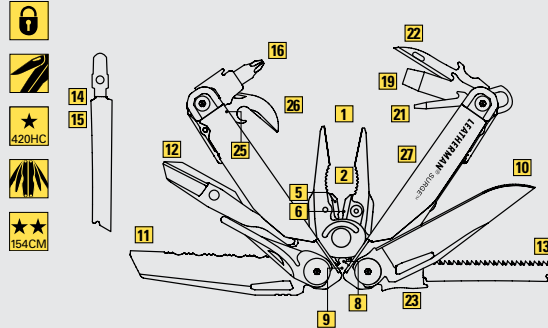
HEAVY-DUTY TOOL USER GUIDE

© 2013 LEATHERMAN TOOL GROUP, INC. 950873 0413

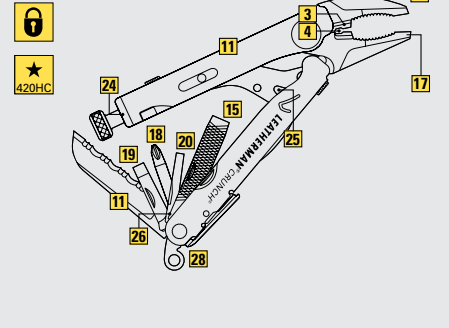
SUPER TOOL® 300



SURGE®



CRUNCH®



- | | | | | | | |
|--|--|---|---|--|--|---|
| <p>1</p> <p>Needlenose Pliers
Pincès à bec effilé
Spitzzange
Pinzas de punta
Pinza a becchi piatti</p> | <p>2</p> <p>Regular Pliers
Pincès régulières
Normale Zange
Alicates de punta delgada
Pinza regular</p> | <p>3</p> <p>Wire Cutters
Cisailles / Coupe fils
(Hard-)Drahtschneider
Cortadores de alambre y de alambre duro</p> | <p>4</p> <p>Hard-wire Cutters
Cisailles / Coupe fils
(Hard-)Drahtschneider
Cortadores de alambre duro</p> | <p>5</p> <p>Replaceable Wire Cutters
Pincès coupantes pour fil remplaçables
Auswechselbarer Drahtschneider</p> | <p>6</p> <p>Replaceable Hard-wire Cutters
Pincès coupantes pour fil remplaçables
Auswechselbarer Drahtschneider
Cortadores de alambre</p> | <p>7</p> <p>Locking Pliers
Pincès verrouillables
Feststellzange
Pinza de cierre
Pinza a scatto</p> |
| <p>8</p> <p>Stranded-wire Cutters
Pincès coupantes pour fils torsadés
Kabelschneider
Cortadores de alambre trenzado</p> | <p>9</p> <p>Electrical Crimpers
Pinza à sertir électrique
Elektrische Crimpzange</p> | <p>10</p> <p>Knife
Couteau
Messer
Hoja
Coltello</p> | <p>11</p> <p>Serrated Knife
Couteau cranté
Wellenschliffmesser
Hoja de fijo serrada
Coltello seghettato</p> | <p>12</p> <p>Scissors
Ciseaux
Schere
Tijeras
Forbici</p> | <p>13</p> <p>Saw
Scie
Säge
Sierra
Sega
Sag</p> | <p>14</p> <p>Diamond-coated File
Lime diamantée
Diamantbeschichtete Feile
Lima de diamante
Lima diamante</p> |
| <p>15</p> <p>Wood/Metal File
Lime à bois/métal
Holz-/Metallfeile
Lima de madera/metallo
Lima per legno/metallo
Tre-/metalfili</p> | <p>16</p> <p>Large Bit Driver
Adaptateur pour grand embout
Großer Bithalter
Soporte grande para puntas</p> | <p>17</p> <p>Pin Vice
Porte-outils
Spannnut
Portaguijas
becco serra punte</p> | <p>18</p> <p>Phillips Screwdriver
Tournevis cruciforme
Kreuzschlitzschraubendreher
Destornillador Phillips
Cacciavite Phillips</p> | <p>19</p> <p>Large Screwdriver
Tournevis grand
Großer Schraubendreher
Destornillador grande
Cacciavite grande</p> | <p>20</p> <p>Med. Screwdriver
Tournevis moyen
Mittlerer Schraubendreher
Destornillador mediano
Cacciavite medio</p> | <p>21</p> <p>Small Screwdriver
Tournevis petit
Kleiner Schraubendreher
Destornillador pequeño
Cacciavite piccolo</p> |
| <p>22</p> <p>Awl w/ Thread Loop
Poinçon
Ahle
Punzón</p> | <p>23</p> <p>Blade Exchanger
Échangeur de lame
Werkzeughalter für Wech
Soporte de hojas intercambiables</p> | <p>24</p> <p>Hex Bit Driver
Adaptateur pour embout hexagonal
Sechskant-Bithalter
Soporte para puntas hexagonales</p> | <p>25</p> <p>Wire Stripper
Pincès coupe fils
Drahtschneider
Cortadores de alambre
Pinza tagliafili</p> | <p>26</p> <p>Can/Bottle Opener
Ouvre-boîtes / Ouvrebouteilles
Dosenöffner/Kapselheber
Abrelatas/abrebottellas</p> | <p>27</p> <p>Ruler
Règle
Lineal
Regla
Righello</p> | <p>28</p> <p>Lanyard Ring
Anneau porte-dragonne
Anhängöse
Anilla de sujeción
Anello a rilascio rapido</p> |

All-locking Blades
Lames entièrement verrouillables
Arretierung für alle Werkzeuge
Hojas de bloqueo de seguridad

One-hand Opening Blades
Lames ouvrables d'une seule main
Einhandöffnung
Hojas de apertura con una sola mano
Lame a sgancio rapido

Outside-accessible Blades
Lame accessible de l'extérieur
Außen liegende Werkzeuge
Hoja externa accesible

420HC
420HC Stainless Steel
Acier inoxydable 420HC
420HC Edelstahl
De acero inoxidable 420HC

154CM
154CM Stainless Steel
Acier inoxydable 154CM
154CM Edelstahl
De acero inoxidable 145CM

420HC acciaio inossidabile
420HC Rustritt stål
420HC roestvrij staal
Нержавеющая сталь 420HC
420HC 스테인리스 스틸
420HC 스텐레스
420HC 不銹鋼
420HC 不銹鋼

154CM acciaio inossidabile
154CM Rustritt stål
154CM roestvrij staal
Нержавеющая сталь 154CM
154CM 스테인리스 스틸
154CM 스텐레스
154CM 不銹鋼
154CM 不銹鋼

HEAVY-DUTY TOOL USER GUIDE

© 2013 LEATHERMAN TOOL GROUP, INC. 950873 0413

Caution: This product contains one or more sharp blades or pinch points. Warranty: Limited liability 25-year warranty. See leatherman.com for more information.

Attention : ce produit contient une ou plusieurs lames aiguisées ou points de pincement. Garantie : garantie limitée de 25 ans. Pour en savoir plus, visitez le site leatherman.com.

Achtung: Dieses Produkt weist eine oder mehrere scharfe Klingen auf. Vorsicht vor Quetschungen

beim Öffnen und Schließen. Garantie: 25 Jahren Garantie mit beschränkter Haftung. Weitere Informationen auf leatherman.com.

Precaución: Este producto contiene una o varias cuchillas afiladas o piezas punzantes. Garantía: Período de garantía de 25 años de responsabilidad limitada. Consulte leatherman.com para obtener más información.

Attenzione: il prodotto contiene lame affilate e strumenti che comportano rischio di schiacciamento. Garanzia: garanzia di 25 anni a responsabilità

limitata. Per ulteriori informazioni, consultare il sito web leatherman.com.

Advarsel: Dette produktet inneholder et eller flere skarpe blader eller klempunkter. Garanti: Begrenset 25-års garanti. Se leatherman.com for mer informasjon.

Let op: dit product bevat een of meer scherpe messen of punten. Garantie: 25 jaar beperkte garantie. Ga naar leatherman.com voor meer informatie.

предупреждение: данное изделие имеет одно или несколько острых лезвий или колющих наконечников. Гарантия: ограниченная гарантия в течение 25 лет. Более подробная информация представлена на сайте leatherman.com.

주의: 이 제품은 하나 이상의 다용도 칼날과 공구들이 포함되어 있습니다. 보증: 25년간 품질 보증. 자세한 내용은 leatherman.com을 참조하십시오.

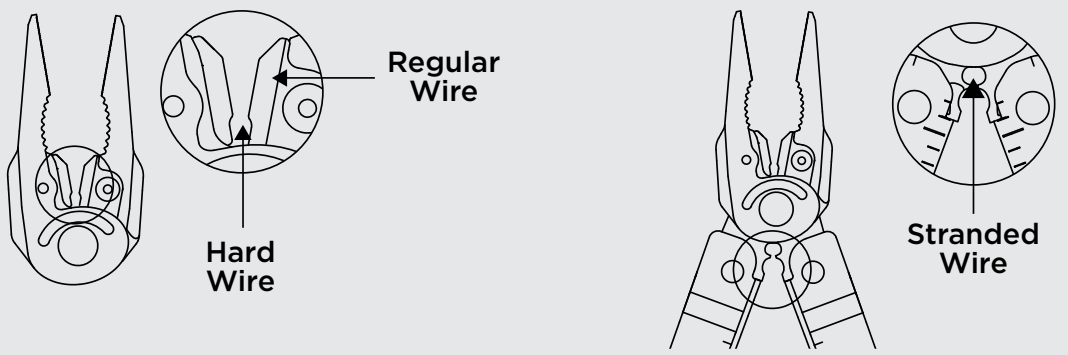
注意: この製品には、鋭い刃先やパーツで怪我をしない様に注意。保証: 25年間の保証が付いています。詳しくは、ウェブサイト leatherman.com をご覧ください。

注意: 此产品包含一个或多个锋利刀片或者尖伤点。保修: 25 年有限担保。浏览 leatherman.com 获取更多信息。

注意: 此產品包含一個或多個鋒利刀片或者尖傷點。保固: 25 年有限擔保。流覽 leatherman.com 獲取更多資訊。

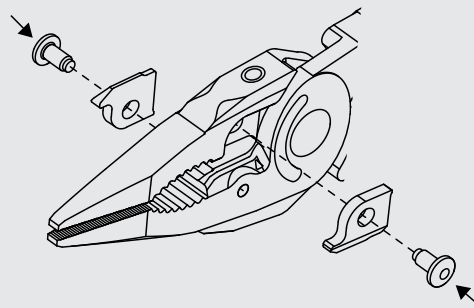
USING THE WIRE CUTTERS

UTILISATION DES PINCES COUPE FILS
 VERWENDEN DES DRAHTSCHNEIDERS
 USO DE CORTADORES DE ALAMBRE
 UTILIZZO DELLA PINZA TAGLIAFILI
 BRUKE AVBITERTENGER
 GEBRUIK VAN DE DRAADKNIPTANGEN
 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КУСАЧЕК ДЛЯ ПРОВОЛОКИ
 와이어 커터 사용
 ワイヤークッターの使用
 使用切线钳
 使用切線鉗



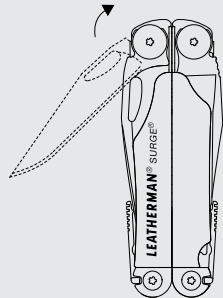
REPLACING THE WIRE CUTTERS

REPLACEMENT DES PINCES COUPE FILS
 AUSWECHSELN DES DRAHTSCHNEIDERS
 SUSTITUCIÓN DE CORTADORES DE ALAMBRES
 SOSTITUZIONE DELLE PINZE TAGLIAFILI
 SKIFTE UT AVBITERTENGER
 VERVANGEN VAN DE DRAADKNIPTANG
 ЗАМЕНА КУСАЧЕК ДЛЯ ПРОВОЛОКИ
 와이어 커터 교체
 ワイヤークッターの交換方法
 替换切线钳
 替換切線鉗



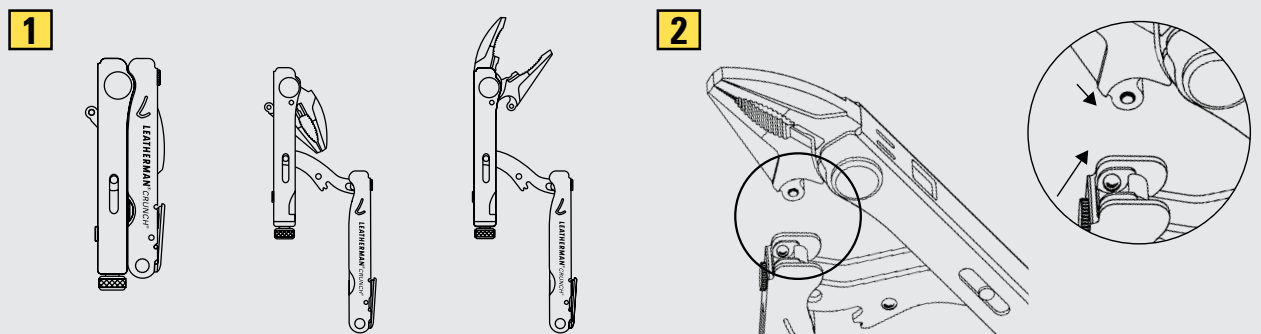
OPENING BLADES

OUVERTURE DES LAMES ET DES VERROUILLAGES
 ÖFFNEN DER WERKZEUGE UND ARRETIERUNGEN
 APERTURA DE LAS HOJAS Y SISTEMAS DE CIERRE
 APERTURA DELLE LAME E DEI DISPOSITIVI DI BLOCCO
 ÅPNE BLADER OG LÅSER
 MESSEN EN VERGRENDELINGEN OPENEN
 ОТКРЫВАНИЕ ЛЕЗВИЙ И ЗАМКОВ
 칼날 오픈 및 잠금
 ブレードの開閉及びロック
 打开刀片和卡锁
 打開刀片和卡鎖



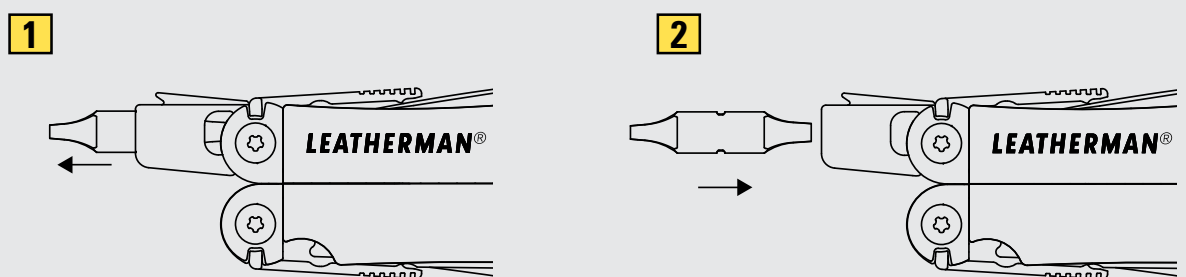
CONNECT LOCKING PLIERS

MISE EN PLACE DES PINCES VERROUILLABLES
 ANSETZEN DER FESTSTELLZANGE
 CONEXIÓN DE PINZAS DE PRESIÓN
 PREDISPOSIZIONE DELLA PINZA A SCATTO
 KOBLE TIL LÅSETENGER
 BEVESTIGEN WATERPROMPTANG
 ПРИСОЕДИНЕНИЕ ЩИПЦОВ-ЗАЖИМА
 잠금 플라이어 연결
 ロッキングプライヤーの接続
 连接大力钳
 連接大力鉗



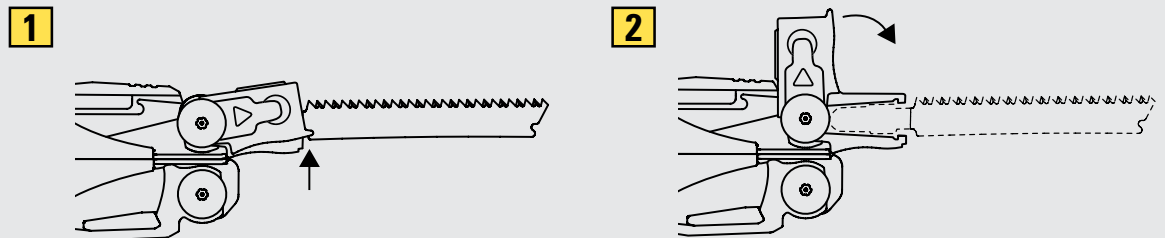
CHANGING BITS

CHANGEMENT DES EMBOUTS
 AUSWECHSELN DER BITS
 CAMBIO DE PUNTAS
 CAMBIO DELLE PUNTE
 SKIFTE BITS
 VERWISSELEN VAN BITS
 ЗАМЕНА БИТ
 비트 교환
 ビット交換
 换头
 換頭



USING THE BLADE EXCHANGER

UTILISATION DU BLADE EXCHANGER
 EINSATZ DER BLADE EXCHANGER
 USO DE BLADE EXCHANGER
 UTILIZZO DEL DISPOSITIVO DI BLOCCO DELLA LAMA
 BRUKE BLADE EXCHANGER
 HET VERWISSELEN VAN HET LEMMET
 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СИСТЕМЫ ОТКРЫТИЯ BLADE EXCHANGER
 칼날 장착기 사용
 ブレードランチャーの使用
 使用展刀器
 使用展刀器



Check us out on Facebook (www.facebook.com/leathermanusa) for giveaways, tool tales and multi-faceted conversation!



Check us out on You Tube (www.youtube.com/leathermanmedia) for great product demos.

WWW.LEATHERMAN.COM

Leatherman Tool Group, Inc. P.O. Box 20595, Portland, Oregon 97294